DOCUMENT RESUME

ED 427 287 CS 013 412

AUTHOR Davis, Deborah; Lewis, Jan Patricia
TITLE Consejos para los Padres Sobre la Lectura: Informacion e Ideas para Ayudar a los Ninos Desde la Infancia Hasta Octavo Grado a Tener Exito en la Lectura (Tips for Parents about Reading: Information and Ideas for Helping Children through Grade Eight Succeed with Reading).
INSTITUTION Northwest Regional Educational Lab., Portland, OR.
SPONS AGENCY Office of Educational Research and Improvement (ED), Washington, DC.
PUB DATE 1998-00-00
NOTE 31p.; For English version, see ED 412 525.
CONTRACT S283A50041
PUB TYPE Guides - Non-Classroom (055)
LANGUAGE Spanish
EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Childrens Literature; Developmental Stages; Elementary Education; Language Acquisition; *Parent Student Relationship; Preschool Education; *Reading Improvement; *Reading Processes
IDENTIFIERS *Trade Books

ABSTRACT

Noting that all parents want the best school experience for their children, this booklet, in Spanish, gives parents some ideas about what to expect at different ages and stages of reading development, suggestions for what parents can do at home, and a list of favorite books parents can find in most libraries for parents and children to read. Sections of the booklet discuss three important things parents should keep in mind, reading as language, reading as learning language, and 13 "understandings" about reading. The booklet then discusses what to expect at various stages of development: infants and toddlers, pre-K through first graders, second and third graders, fourth and fifth graders, and sixth through eighth graders. In addition to what to expect at each of these levels, the booklet lists things parents can do and some favorite children's books. Contains 14 resources for parents and 15 references. Also listed are 23 more books that kids love. (RS)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 427 287

Consejos para los Padres Sobre la Lectura

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

J. Hedgspeth

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

1

Northwest Regional Educational Laboratory's Comprehensive Center, Region X and Curriculum and Instruction Services

BEST COPY AVAILABLE

2

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

X This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Northwest Regional Educational Laboratory's
Comprehensive Center, Region X
Kim Yap, Director

Northwest Regional Educational Laboratory
101 S.W. Main Street, Suite 500
Portland, Oregon 97204-3297
(503) 275-9500

Esta guia fue preparada en el Laboratorio Regional Educacional del Noroeste (Northwest Regional Educational Laboratory) por el Centro Compresivo, Región X, (Region X Comprehensive Center) en conjunto con la oficina de Curriculum e Instrucción (Curriculum and Instruction Services). Para más información puede comunicarse con el Centro Compresivo, Región X:
(503) 275-9480
(800) 547-6339
Fax (503) 275-9625
Correo electrónico NWRAC@nwrel.org
http://www.nwrac.org

Derecho de propiedad de las imágenes ©1997 PhotoDisc, Inc.
Derecho de autor ©1998 Northwest Regional Educational Laboratory

Se permite la reproducción, toda o en parte, con la estipulación de que Comprehensive Center, Region X de Northwest Regional Educational Laboratory sea reconocido como la fuente en todas las copias.

Los contenidos de esta publicación fueron desarrollados, originalmente, bajo el Acuerdo Cooperativo Número S283A50041 del Departamento de Educación de los Estados Unidos. Sin embargo, los contenidos no representan necesariamente la politica del Departamento de Educación y no se debe asumir que el gobierno federal aprueba los contenidos.

Se agradece a todos los educadores, investigadores y niños, por la información y guia brindada para la creación de esta publicación. Se agradece muy especialmente a Jane Braunger, quien, junto con Jan Lewis, es la co-autora del documento fuente *Building a Knowledge Base in Reading*. Además, deseamos agradecer a Marjorie Wolfe por el apoyo técnico y revisión, a Denise Crabtree por la producción gráfica y diseño, a Kenny Higdon por las ilustraciones, y a Silvia Quesada-Kahler por la tradución.

Consejos para los Padres Sobre la Lectura

Información e ideas para ayudar a los niños desde la infancia hasta octavo grado a tener éxito en la lectura

Deborah Davis,
Northwest Regional Educational Laboratory

Jan Patricia Lewis,
Pacific Lutheran University

January 1999

Northwest Regional
Educational Laboratory's
Comprehensive Center, Region X and
Curriculum and Instruction Services

Contenido

Tres Cosas Importantes 3
Lectura Como Lenguaje 4
Lectura Como un Aprendizaje del Lenguaje 5
Trece Aspectos Relacionados con la Lectura 6
Edades y Etapas 9
- Lectores Emergentes:
  - Bebés y *Toddlers* (Niños de Uno a Dos Años y Medio) 9
- Lectores en Desarrollo: Niños en Edades de
  - Pre-Kindergarten a Primer Grado 11
- Lectores en Etapa de Transición: Niños de Segundo y
  - Tercer Grado 14
- Lectores que Leen con Fluidez: Niños de Cuarto y Quinto Grado 16
- Lectores Independientes: Niños de Sexto a Octavo Grado 18

Materiales para los Padres 20
Libros Usados para Preparar esta Publicación 21
Glosario 22
Más Libros Preferidos por los Niños 25

LUCKY
SPIN
EASY
GO
BACK
2
3

Tres Cosas Importantes

Todos los padres desean que sus hijos tengan la mejor experiencia en la escuela; todos los padres quieren que sus hijos aprendan a escribir, pero aún así no siempre es fácil saber si su hijo está bien encaminado o si usted está haciendo lo correcto para ayudarlo. Este folleto le dará algunas ideas sobre lo que puede esperar en las diferentes edades y etapas del aprendizaje de la lectura, actividades cosas que puede hacer en su casa y una lista de libros que puede encontrar en la biblioteca y leer junto con su niño.

Antes de entrar en detalles hay tres cosas que debe tener en mente:

Primero

Aprender a leer es como aprender a hacer cualquier otra cosa: toma tiempo, se necesita práctica y la ayuda de otros. Al igual que al aprender a hablar, a bailar o a cocinar, los niños desarrollan las habilidades de lectura y escritura en una secuencia de desarrollo. A medida que van creciendo se vuelven más conocedores y hacen ciertas cosas en determinado momento.

Segundo

Muchas experiencias y actividades ayudan a los niños en el aprendizaje de la lectura. Las siguientes actividades favorecen la habilidad de los niños para leer:

- Hablando e interactuando con otras personas—niños y adultos
- Reconociendo y relacionando letras y sonidos
- Visitando lugares y viendo cosas
- Instruyéndolos sobre estrategias específicas de lectura
- Proporcionándoles diferentes materiales de lectura en sus primeros días y en el transcurso de los años escolares

Tercero

Los niños aprenden a leer mejor cuando tienen en la casa libros, materiales de lectura y muchas oportunidades para leer. No sólo es importante que estén rodeados de libros —bibliotecas, librerías, clubes de libros— sino también que tengan oportunidades para leer y hablar sobre las cosas que están leyendo.

Lectura como un Lenguaje

El lenguaje está alrededor de nosotros: hablar, escuchar, escribir y leer. Usamos el lenguaje para hacer preguntas, ver televisión, pagar cuentas, trabajar con otros, decirle a la gente lo que necesitamos ... la lista puede seguir indefinidamente.

La lectura es solamente una forma de lenguaje, es la versión escrita. Es una meta muy importante para todos los niños el saber cómo usar bien todas las formas de lenguaje: hablar, escuchar, leer y escribir. Ellos necesitan apoyo tanto en la escuela como en el hogar para que puedan tener éxito en esta área.

La lectura envuelve el pensar y la resolución de problemas. Requiere poner en práctica los conocimientos ya adquiridos. Debemos saber cómo determinar lo que una palabra quiere decir y cómo poner palabras juntas para entender lo que se está leyendo. Los niños usarán varias estrategias para leer la misma oración. Muchas palabras que son familiares saltan a la vista. Cuando el niño se encuentra con una palabra que no conoce, probablemente tratará de decirla y usará claves en el contexto (*context clues*) para determinar cómo concuerda con las otras palabras y tratar de entender el texto.

Por ejemplo, un niño trata de leer: "La niña corrió al jardín."

El niño lee: La niña corrió al ja-r-r-r.
Entonces él trata: La niña corrió al jarro.
Pero esto no tiene ningún sentido dentro del cuento,
entonces él trata: La niña corrió al jazmín.
Esto todavía no tiene sentido, entonces lo intenta nuevamente
y esta vez lo logra: La niña corrió al jardín.

Para leer, los niños deberán aprender y usar diferentes cosas: el vocabulario y la habilidad para reconocer palabras; la relación entre sonidos y letras (fónica); y maneras para ver si lo que están leyendo tiene sentido.

Los niños van surgiendo como lectores en las etapas de *toddler* (niños de uno a dos años y medio) y de edad preescolar; durante este período ellos empiezan a aprender acerca de la lectura cuando alguien les lee y cuando tratan de escribir. Al principio la escritura parece garabatos, pero usualmente esto representa algún pensamiento que el niño tuvo. Los padres pueden ayudar a los niños a comprender un texto preguntándoles qué es lo que están escribiendo y aún también, escribiendo debajo de los garabatos lo que los niños dicen y volviéndolo a leer. El leer y escribir van mano a mano y es importante tener en la casa, además de libros, materiales para escribir.

Lectura como un Aprendizaje del Lenguaje

Los niños pueden aprender los fundamentos básicos de lectura y escritura casi de la misma manera como aprenden a escuchar y a hablar en el hogar —informalmente y de una manera no estructurada—. Pero muchas cosas deben de ser enseñadas; los niños necesitan aprender estrategias para tratar de entender las palabras que no les son familiares (descifrar y por contexto) y maneras para dar significado al texto (habilidad para comprender).

El ambiente que rodea a los niños, tanto en escuela como en el hogar, es importante para su éxito como escritores y lectores. Los salones de clase deben tener todo tipo de material para lectura y escritura y en las paredes, muchos ejemplos del trabajo de los niños. Durante el día lectivo se debe dedicar tiempo a la lectura, comentario de libros y a escribir acerca de estas experiencias.

En la casa, los niños deberían tener sus propios libros, materiales para escribir y una lámpara para leer en la cama. Los periódicos, suscripciones de revistas para niños y adultos, diccionarios, atlas y otros materiales de lectura informativa comunican al niño que leer es importante.

Sin embargo, no es solamente tener los materiales. Los padres deben evitar que los niños dediquen muchas horas a ver televisión y a otras actividades, de esta manera podrán tener más oportunidad de leer y hacer otras cosas que refuercen las habilidades de lectura, como juegos, tareas escolares y conversaciones con miembros de la familia.

Para tener éxito como lectores, los niños necesitan leer mucho. Haciendo de la lectura una rutina diaria, los padres pueden hacer que el leer sea una actividad agradable. Para algunas familias leer antes de acostarse es buena idea pero otras prefieren hacerlo después de comida o antes de ir a la escuela; lo importante es que se haga regularmente y que sea una experiencia positiva.

Trece Aspectos Relacionados con la Lectura

En una reciente colección de investigaciones sobre la lectura, llamada *Building a Knowldedge Base in Reading* (Braunger & Lewis, 1997), se explican 13 aspectos acerca del aprendizaje de la lectura. Estas ideas son útiles para los padres de familia, maestros y otras personas a la hora de decidir cómo ayudar a los niños a leer bien.

1. **La lectura es una construcción de significados en un texto escrito.** Involucra el pensamiento y los sentimientos del lector. El leer requiere el uso de diferentes elementos: sonido de las palabras (fónica), palabras a simple vista (*sight words*), por contexto (*context clues*), conocimiento de patrones de lenguaje, estrategias de comprensión. Los sentimientos del lector sobre lo que está leyendo y la situación en que se encuentra (si la lectura es interesante, si está cómodo, amenazado o con vergüenza) también afectan el aprendizaje de la lectura.

2. **El conocimiento previo y las experiencias son fundamentales en el proceso de lectura.** Cuando leemos, nosotros basamos nuestro entendimiento en lo que ya sabemos. Por ejemplo, dos niños leen un libro sobre animales que viven en el zoológico. Uno de los niños ha visitado recientemente el zoológico y ha leído otros libros que hablan de ese tema. El otro niño no. ¿Cuál de los dos niños va a entender más?

3. **La interacción social es esencial para aprender a leer.** Al igual que otras cosas que aprendemos a hacer, nosotros tenemos la tendencia de aprender de otros que ya dominan el trabajo o la habilidad. Lo mismo sucede con la lectura. Los niños necesitan que les lean cuentos y ver a otros leyendo, necesitan hacer preguntas y hablar sobre lo que se les ha leído en la casa y en la escuela. Al igual que todas las formas de lenguaje, el leer requiere de la interacción entre personas.

4. **La lectura y la escritura se desarrollan juntas.** La lectura y la escritura están vinculadas. Animar a los niños de todas las edades a escribir (aún cuando esto sólo parezca garabatos) puede ayudarlos a leer mejor y a ver las relaciones entre la escritura y la lectura.

5. **Leer requiere un pensamiento complejo.** Leer es una actividad de resolución de problemas. Envuelve el pensamiento a diferentes niveles, desde entender el mensaje hasta ser capaces de relacionar un texto con otro y aplicar lo que se ha leído a nuevas lecturas.

6. **El ambiente o los alrededores del hogar y de la escuela deben estar llenos de oportunidades para la lectura y escritura.** El apoyo de los adultos y el acceso a libros de la biblioteca, revistas, periódicos y a otros tipos de materiales de lectura y escritura afectan en forma positiva el aprendizaje de la lectura. Los niños necesitan ver a los adultos leyendo, pues es una manera de mostrarles que leer es una actividad importante.

7. **Los niños deben estar interesados y motivados para aprender a leer.** Es importante que los niños sean capaces de seleccionar materiales de lectura interesantes, sobre temas que a ellos les importe y con los cuales puedan identificarse.

8. **El concepto que los niños tienen sobre lo que está impreso no es el mismo que tienen los adultos.** Lo niños ven el mundo a través de sus propio ojos, no a través de los ojos del adulto. Cuando el adulto está ayudando a los niños a aprender habilidades de lectura, es importante que ajuste sus expectativas al nivel de los niños. Al principio, los niños se dan cuenta que lo que está impreso contiene un mensaje y gradualmente entenderán que ciertos grupos de letras representan o significan ciertos sonidos y que lo que está escrito representa palabras habladas. Lo que los niños entienden está relacionado con su nivel de desarrollo y conocimiento previo.

9. **Los niños desarrollan conciencia de fonémica y conocimiento de la fónica a través de muchas oportunidades y experiencias.** Conocer lo que es la fonémica (habilidad de escuchar por separado los sonidos del habla dentro de las palabras) y la fónica (relaciones entre letras y sonidos) es muy importante para el aprendizaje de la lectura. Muchos niños aprenden estas habilidades cuando alguien les lee y al practicar la escritura, cantar canciones repetitivas y trabajar con el alfabeto. Otros niños aprenden mejor estas habilidades cuando se les explican claramente estos conceptos.

10. **Los niños necesitan aprender diferentes estrategias de lectura.** Se debe enseñar a los lectores cómo poner atención a ciertas cosas (relaciones entre letras y sonidos, claves en el contexto y patrones de palabras) dependiendo del tipo de texto que estén leyendo. También necesitan aprender cómo auto evaluarse para darse cuenta si están o no entendiendo el texto.

11. **Los niños aprenden mejor cuando los maestros usan variadas estrategias para enseñar a leer.** No hay evidencia que exista una mejor manera de enseñar a leer. Los maestros deben usar diferentes técnicas para satisfacer la necesidad de los niños, tales como: leer en voz alta, lectura compartida e independiente y práctica de lectura dirigida.

12. **Los niños necesitan la oportunidad de leer, leer, leer.** Los niños se convierten en mejores lectores cuanto más lean en la casa y en la escuela. Una de las mejores maneras de practicar es dejar que los niños lean libros y otros materiales que ellos escojan.

13. **El seguimiento y la evaluación de cómo los niños están leyendo son importantes para su éxito como lectores.** Los errores que cometen los niños al leer son indicadores del avance que van teniendo en la lectura. Escuchar leer a un niño, hacerle preguntas, y observar son maneras que los maestros usan para evaluar en formar regular. Los exámenes estándar, también se pueden usar para medir el progreso de los niños. Otros exámenes muestran también lo que el estudiante está logrando comparado con lo que debería lograr a ese nivel en particular —por ejemplo, en cuarto, sétimo y décimo grados—. Este tipo de evaluación puede dar a los padres y maestros valiosa información para ayudar al niño en caso que no esté dando el rendimiento requerido en un determinado nivel.

Edades y Etapas

Ahora que ustedes, padres de familia, han visto todo lo que involucra la lectura y cómo aprenden los niños a leer, probablemente se estarán preguntando, "¿Cómo podemos ayudar a nuestros niños a ser buenos lectores?"

Las siguientes descripciones ofrecen guías generales sobre las características de los comportamientos de lectura hasta el octavo grado. Si su niño no está haciendo lo que se pide en un nivel determinado, busque el nivel anterior o posterior. Las siguientes son sugerencias para que usted ayude al niño en su casa.

Lectores Emergentes: Bebés y *Toddlers*

El leer se inicia desde el nacimiento. Estas son algunas de las cosas que determinan las bases para llegar a ser un lector.

Bebés:

- Disfrutan las rimas y los versos.
- Se duermen cuando les cantan canciones de cuna.
- Escuchan las historias o cuentos mientras que los mecen.
- Imitan las acciones de los niños que están en los libros.
- Participan haciendo los sonidos de los animales que aparecen en los libros.
- Aparentan estar interesados en los bebés que aparecen en los libros.
- Reaccionan al ritmo, a la repetición y a la rima.
- Puede señalar objetos en cuadros grandes y llamativos.

***Toddlers* (niños de uno a dos y medio años de edad):**

- Les gusta leer el mismo libro una y otra vez.
- Escogen sus libros favoritos.
- Pueden empezar a repetir versos de memoria.
- Pueden decir algunas de las palabras en cuentos cortos rimados.
- Son capaces de nombrar objetos que aparecen en libros y revistas.
- Disfrutan de libros en la bañera y libros que contienen formas.

Cosas que usted puede hacer:

1. Puede esperar que los bebés y *toddlers* quieran morder los libros. Ellos no necesitan aparentar que están interesados; el leer a los niños cuando ellos están muy jóvenes es una valiosa oportunidad para que escuchen palabras y vean los dibujos.

2. Dele libros con páginas de materiales resistentes o de cartón grueso.
3. Léales libros una y otra vez. Esté seguro que las personas que cuidan a su niño le lean y hablen con él.
4. Háblele sobre los dibujos que están en el libro y haga preguntas como: "¿Puede ver el perro? ¿Dónde está el perro?" Esto le ayudará a encontrar objetos en la página.
5. Repita rimas o versos aún cuando usted no esté leyéndolas de un libro.
6. Escuche música para niños y motívelos para que se muevan al ritmo de la música y canten la canción.
7. Haga que los niños le ayuden a hacer sonidos como "muuuuu" o "miau."
8. Haga una rutina diaria el hablar con su bebé o *toddler*.
9. Relacione la lectura con la vida real —por ejemplo, los *toddlers* aprenden rápidamente los conceptos de frío y caliente—. Si aparece un sol en la página pregunte: "¿Qué está caliente en este cuadro?"
10. Aproveche la biblioteca pública, en las bibliotecas puede obtener muchos libros a bajo costo o en forma gratuita y usualmente destinan ciertas horas a leer cuentos infantiles.

Algunos libros preferidos por los niños:

- **Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?** por Bill Martin, Jr. Holt, 1996.
- **Bunny Cakes** por Rosemary Wells. Dial, 1997.
- **Count and See** por Tana Hoban. Collier, 1974.
- **Each Peach Pear Plum** por Janet & Allan Ahlberg. Scholastic, 1989.
- **Freight Train** por Donald Crews. Tupelo, 1996.
- **Good Night, Moon** por Margaret Wise Brown. HarperCollins, 1991.
- **Have You Seen my Duckling?** por Nancy Tafuri. Putnam & Grosset, 1996.
- **Jesse Bear, What Will You Wear?** por Nancy White Carlstrom. Aladdin, 1986.
- **Millions of Cats** por Wanda Gag. Putnam & Grosset, 1996.
- **In my Room** por Margaret Miller. Crowell, 1989.
- **Play Rhymes** por Marc Brown. Dutton, 1987.
- **Read Aloud Rhymes for the Very Young** por Jack Prelutsky (Ed.). A. Knopf, 1988.
- **Rosie's Walk** por Pat Hutchins. Aladdin, 1986.
- **Runaway Bunny** por Margaret Wise Brown. HarperCollins, 1991.
- **Ten, Nine, Eight** por Molly Bang. Tupelo, 1996.
- **Snowy Day** por Ezra Jack Keats. Viking, 1996.
- **We're Going on a Bear Hunt** por Michael Rosen. Aladdin, 1992.

Lectores en Desarrollo: Niños en Edades de *Pre-Kindergarten* a Primer Grado

Los niños comienzan a desarrollarse como lectores cuando empiezan a prestar más atención a lo que está impreso a su alrededor. Ellos comienzan a ser capaces de reconocer palabras y a leer libros sencillos con la ayuda de personas adultas y de otros niños.

Preescolares:

- Pueden tomar los libros correctamente y pasar las páginas.
- Son capaces de escribir algunas de las letras de su nombre.
- Pretenden leer libros y lo que ellos mismos escriben.
- Tal vez puedan señalar dónde deben empezar a leer un libro.
- Pueden distinguir la diferencia entre dibujos y palabras impresas.
- Tal vez reconozcan el nombre de algunas letras y puedan identificarlas en un cuento o historia.
- Empiezan a leer señales de tránsito que dicen *Stop* (*Alto*) y nombres de algunos negocios (por ejemplo *McDonald's*).
- Juegan con el lenguaje a través de canciones, cantos y palabras que ellos mismos inventan.
- Pueden decir de lo que se trata el cuento, lo que les gusta y lo que no les gusta.

Niños en edad de *kindergarten*:

- A ellos usualmente les gusta los libros que tienen animales "que hablan," leyendas y cuentos de hadas.
- Pueden empezar a reconocer la diferencia entre letras y palabras.
- Reconocen algunas letras del alfabeto y los sonidos de algunas de ellas.
- Tal vez puedan leer y escribir su nombre y algunas palabras conocidas.
- Usan ilustraciones para contar cuentos y volver a repetirlos.
- Participan en la lectura de libros que le son conocidos, cambiando algunas palabras.
- Generalmente pueden decir palabras que riman y que empiezan con sonidos como "t," "m" y "d."

Niños de primer grado:

- Reconocen las letras del alfabeto y la mayoría de los sonidos.
- Pueden escribir de memoria algunas palabras conocidas.
- Son capaces de leer libros con "lecturas fáciles."
- Disfrutan de los cuentos de hadas, abecedarios, contar y libros informativos.
- Escriben palabras deletreándolas de una manera inventada.
- Usan variedad de estrategias al leer: sonidos de las letras, por contexto, ilustraciones y palabras a simple vista *(sight words)*.
- Hacen predicciones de lo que podría pasar en el cuento.

- Conocen la secuencia del cuento.
- Son capaces de volver a contar el mismo cuento y distinguir la idea principal.

Cosas que usted puede hacer:

1. Léale diariamente a su niño, dedíquele por lo menos 10 minutos de su tiempo.
2. Vuelva a leerle el cuento, si el niño lo conoce, haga una pausa y deje que él termine la oración.
3. Ponga en el refrigerador letras con imanes y deletree palabras que su hijo pueda copiar, por ejemplo: su nombre, "gato," "perro," "mamá," "papá."
4. Lea libros que tengan el alfabeto y deje que su hijo haga su propio libro—pegando recortes de revista en diferentes páginas.
5. Tenga a mano bastantes marcadores, lápices para colorear, lapiceros, papel etc. y motive a los niños para que hagan libros, escriban y dibujen.
6. Pídale a su niño que le cuente algo sobre lo que ha dibujado. Escriba las palabras que él dice y léaselas. También, pídale que vuelva a contar el cuento.
7. Motive a los niños para que "escriban" las palabras, tal vez sólo parezcan una tira de letras, pero es así como los niños relacionan los sonidos y las letras, lo cual es importante para el aprendizaje.
8. Rotule los muebles que el niño tiene en su cuarto. Pida al niño que lea las palabras que vea en los anuncios, vallas publicitarias, cajas de cereal, señales de tránsito, etc.
9. Visite la biblioteca con su hijo todas las semanas. A los niños les gusta tener sus propias tarjetas de identificación. Compre libros para niños en las ventas de garaje.
10. A medida que el niño empieza a leer en voz alta, deje que cometa errores siempre y cuando éstos no cambien el significado del cuento. Por ejemplo, si la oración dice: "Ella corrió a la tienda" y el niño lee "Ella corre a la tienda," no lo corrija. Pero si lee "Ella llovió a la tienda" pregúntele si tiene sentido o no. Cuando usted haga correcciones hágalo muy sutilmente.

Algunos libros preferidos por los niños:

- **A, My Name is Alice** por Jane Bayer. Dial, 1984.
- **Amazing Grace** por Mary Hoffman. Dial, 1990.
- **Anno's Counting Book** por Mitsumasa Anno. Crowell, 1977.
- **Bread and Jam for Frances** por Russell Hoban. HarperCollins, 1993.
- **Brown Bear, Brown Bear, What Do You See?** por Bill Martin, Jr. Holt, 1996.

- **Caps for Sale** por Esphyr Slobodkina. HarperCollins, 1947, 1985.
- **Chicka Chicka Boom Boom** por Bill Martin, Jr. Simon & Schuster, 1989.
- **Feelings** por Aliki. Greenwillow, 1984.
- **Frog and Toad Are Friends** por Arnold Lobel. HarperCollins, 1970.
- **Good Night, Owl!** por Pat Hutchins. Aladdin, 1991.
- **Ira Sleeps Over** por Bernard Waber. Houghton Mifflin, 1973.
- **Owen** por Kevin Henkes. Greenwillow, 1993.
- **Song and Dance Man** por Karen Ackerman. Scholastic, 1989.

Lectores en Etapa de Transición: Niños de Segundo y Tercer Grado

Los lectores en la etapa de transición necesitan mucha ayuda de los adultos para llegar a ser lectores independientes. Ellos empiezan a leer por sí solos textos sencillos y van ganando más confianza hasta llegar a leer libros de mayor dificultad y libros con capítulos.

Niños de segundo grado:

- Se sienten orgullosos cuando muestran a sus abuelos, vecinos y a las personas que los cuidan, sus habilidades como lectores.
- Entienden cuentos más difíciles aunque no los puedan leer.
- Son capaces de leer libros sencillos dirigidos a lectores que se inician y tal vez puedan empezar a leer libros con capítulos.
- Los niños, para entender el significado del texto, se basan más en lo que está impreso que en las ilustraciones.
- Usan más y más maneras para leer: haciendo sonidos usando patrones de letras, palabras a simple vista (*sight words*), por contexto, e ilustraciones.
- Vuelven a contar el principio, el desarrollo y el final de un cuento.
- Reconocen palabras que se leen con frecuencia.
- Son capaces de leer en voz baja.
- Entienden la puntuación básica: uso de la mayúscula, puntos y comas.
- Pueden trabajar con palabras desconocidas, volverlas a leer y auto-corregirse.
- Son capaces de hablar sobre la idea principal de un cuento y relacionarla con experiencias personales.
- Empiezan a interesarse en libros de serie como *Goosebumps, The American Girl, Superfudge, Sweet Valley Girls* y otros.

Niños de tercer grado:

- La mayor parte del tiempo prefieren leer en forma independiente y en silencio.
- Usan con facilidad estrategias de lectura apropiadas.
- Vuelven a nombrar los personajes, contar los eventos y la trama del cuento.
- Reconocen y escogen diferentes tipos de libros: ficción, misterio, aventuras, ficción histórica, poesía, leyendas, etc.
- Usan enciclopedias, atlas y computadoras para localizar información.
- Pueden leer asignaciones y seguir instrucciones.
- Son capaces de predecir lo que va a suceder en el cuento o en la historia.
- Al leer el cuento, tratan de adivinar o "leer entre líneas."
- Escriben cuentos que tienen principio, desarrollo y final.

Cosas que usted puede hacer:

1. Siga el interés de sus niños; si le gustan los deportes busque libros apropiados que estén relacionados con esa disciplina.
2. Pida ayuda a los niños a la hora de hacer recetas de cocina —ya sea de libros o de las instrucciones que vienen en las cajas—. Pídales que lean el nombre de los ingredientes, midan, mezclen, y ayuden a limpiar.
3. Ayude a su niño a que lea con mayor fluidez, pidiéndole que le lea a los hermanos más pequeños. Esto les permite practicar, les ayuda a compartir y divertirse con los libros.
4. Haga o compre libros con páginas en blanco. Se debe motivar a los niños a escribir lo que piensan y sientan sobre los libros que han leído.
5. Ayude al niño a hacer tarjetas de agradecimiento, de cumpleaños e invitaciones. Para decorar las tarjetas use sellos y calcomanías y haga que su niño escriba o copie el mensaje.
6. Limite el tiempo que el niño ve televisión y motívelo para que escoja los programas más apropiados. Trate de limitar el tiempo, "no más de 14 horas por semana" entre programas televisivos y juegos de videos. Use el tiempo extra para leer, conversar o jugar.
7. Practique juegos que contengan lecturas. Algunos buenos ejemplos son: "*Monopoly*," "*Life*," "*Risk*," "*Clue*" y muchos otros.
8. Cuando va al supermercado, deje que el niño busque los artículos que usted tiene en su lista y los borre después de tomarlos. Pídale también que busque cupones, lea ingredientes y compare precios.
9. Juegue con el niño buscando palabras que rimen, palabras opuestas, sinónimos o palabras que tengan significados similares como bonito y lindo. Actividades de este tipo ayudan al desarrollo del pensamiento y del vocabulario.
10. Continúe leyendo, en voz alta, libros cada vez más complicados.

Algunos libros preferidos por los niños:

- **A Chair for My Mother** por Vera B. Williams. Greenwillow, 1982.
- **Annie and the Old One** por Miska Miles. Atlantic Monthly, 1971.
- **Bunnicula: A Rabbit Tale of Mystery** por Deborah & James Howe. Atheneum, 1979.
- **Charlotte's Web** por E.B.White. HarperCollins, 1952.
- **Dr. De Soto** por William Steig. Farrar, Straus, & Giroux, 1982.
- **Little House in the Big Woods** por Laura Ingalls Wilder. HarperCollins, 1971.
- **Miss Rumphius** por Barbara Cooney. Viking, 1982.
- **Mufaro's Beautiful Daughters: An African Tale** por John Steptoe. Lothrop, 1987.
- **Officer Buckle and Gloria** por Peggy Rathman. Putnam's, 1995.
- **Owl Moon** por Jane Yolen. Philomel, 1987.
- **Wanted Dead or Alive: True Story of Harriet Tubman** por Ann McGovern. Scholastic, 1977.
- **Tar Beach** por Faith Ringgold. Scholastic, 1991.

Lectores que Leen con Fluidez: Niños de Cuarto y Quinto Grado

Estos lectores han aprendido a leer para satisfacer diferentes necesidades y la mayoría de las veces pueden hacerlo en forma independiente. Ellos tienden a leer y a hablar sobre cosas que se relacionan con sus experiencias y vida personal.

Niños de cuarto grado:

- Leen con facilidad textos familiares.
- Pueden leer y entender horarios, programaciones, recetas e instrucciones.
- Leen en silencio por períodos prolongados.
- Ven la lectura como algo cotidiano.
- Cuando leen pueden distinguir lo que son hechos y opiniones.
- Usan afijos (como prefijos y sufijos) para obtener el significado de alguna palabra.
- Pueden encontrar similitudes entre diferentes cuentos o historias.
- Pueden escribir historias con un principio, desarrollo y final.
- Mejoran su vocabulario a través del uso del diccionario, glosarios y otras fuentes.

Niños de quinto grado:

- Aprenden a leer información nueva.
- Empiezan a leer literatura para jóvenes.
- Usan la tabla de contenido, índices, glosarios y resúmenes.
- Pueden compartir y hablar acerca de sus libros y autores favoritos.
- Seleccionan y terminan de leer diferentes tipos de materiales de lectura.
- Usan materiales de referencia en forma independiente.
- Les gusta leer biografías y aventuras sobre héroes de la vida real.
- Ven la lectura como parte de la vida diaria.
- Pueden relacionar experiencias previas con nuevas lecturas.
- Pueden escoger la lectura como una actividad recreativa.
- Reaccionan y dan opiniones sobre lo que están leyendo. Con ayuda, encuentran un significado más profundo a lo que leen.

Cosas que usted puede hacer:

1. Aunque el niño pueda leer solo, continúe leyéndole —en voz alta— libros más extensos, pues éstos son más difíciles de leer en forma independientemente. Los niños aprenden más vocabulario e información sobre el mundo cuando se les lee en voz alta, además de que es una manera afectiva de compartir un rato.
2. Si su niño no se muestra interesado en la lectura, busque materiales que sean de su interés. No olvide que libros que están grabados y la lectura en voz alta, mejoran el vocabulario y las habilidades del lenguaje.

3. Relacione películas y programas de televisión con libros. Limite el tiempo que ellos ven televisión y juegan con videos, a un máximo de 10 a 14 horas por semana.
4. Una manera de motivar a los niños a leer es permitirles que se acuesten 15 o 30 minutos más tarde de lo acostumbrado, si es que están leyendo.
5. Suscríbalo a una revista. Es como darle un nuevo regalo todos los meses.
6. Pídale a su niño que prepare comidas y platillos simples usando recetas. Esto promueve las habilidades de lectura y la práctica de la medición.
7. Ayude a su niño a tener una hora y un lugar determinado para hacer sus tareas escolares. La regla de hacer la tarea primero y luego ir a jugar, es una manera de recordarles que el estudio es muy importante.
8. Practique juegos que involucren la lectura y motive al niño para que se interese en juegos de palabras.
9. Pida al niño que lea los horarios de los autobuses, trenes, transbordadores marítimos y la guía de programas televisados.
10. Cuando necesite un número de teléfono, pida a su niño que lo busque en el directorio. Enséñele cómo buscar números de negocios por nombre y categoría.

Algunos libros preferidos por los niños:

- **Bridge to Terabithia** por Katherine Paterson. Crowell, 1977.
- **Harriet the Spy** por Louise Fitzhugh. Cornerstone, 1964, 1987.
- **Island of the Blue Dolphins** por Scott O'Dell. Houghton Mifflin, 1990.
- **James and the Giant Peach** por Roald Dahl. Knopf, 1990.
- **Julie of the Wolves** por Jean Craighead George. Puffin, 1976.
- **Maniac Magee** por Jerry Spinelli. Little, Brown, 1990.
- **Missing May** por Cynthia Rylant. Orchard, 1992.
- **My Side of the Mountain** por Jean Craighead George. Dutton, 1988.
- **Number the Stars** por Lois Lowry. Houghton Mifflin, 1989.
- **Owls in the Family** por Farley Mowat. McClelland & Stewart, 1989.
- **Sarah, Plain and Tall** por Patricia MacLachlan. Harper & Row, 1985.
- **Shiloh** por Phyllis Reynolds Naylor. Atheneum, 1991.
- **Stone Fox** por John Gardiner. Crowell, 1980.
- **Whipping Boy** por Sid Fleischman. Cornerstone, 1989.

Lectores Independientes: Niños de Sexto a Octavo Grado

Los niños en esta etapa leen con fluidez, en forma independiente y usan la lectura como parte importante de su vida diaria. Ellos leen para entretenerse, informarse y aprender.

Niños de sexto, sétimo y octavo grado:

- Empiezan a leer literatura más compleja. A menudo disfrutan historias de aventuras y de supervivencia acerca de otros jóvenes.
- Pueden leer diferentes tipos de libros ficticios y reales, usando estrategias de lectura apropiadas.
- Usan información verdadera para desarrollar una comprensión más profunda de la historia.
- Pueden interpretar, con alguna ayuda, el significado de literatura juvenil.
- Ven la lectura como parte importante de su vida diaria.
- Pueden reconocer la tendencia e intención del autor.
- Juzgan y comparan lo que están leyendo.
- Usan una variedad de materiales de referencia para investigar sobre diferentes temas.
- Aún disfrutan cuando alguien les lee y comenta libros.
- Leen periódicos para informarse y como pasatiempo.
- Disfrutan de revistas que se relacionan con sus intereses.
- Entienden con facilidad y leen voluntariamente materiales complejos y sofisticados.
- Evalúan, interpretan y analizan elementos literarios de manera crítica.
- Pueden usar las tablas de contenido, índice, glosario y resúmenes.
- Siguen direcciones e instrucciones detalladas.

Cosas que usted puede hacer:

1. Si el niño no está leyendo suficiente o regularmente, ponga atención cómo se utiliza el tiempo en el hogar. Ser un buen lector a esta edad significa leer mucho fuera de la escuela.
2. Con inteligencia, ayude al niño a dedicar tiempo para la lectura; si está leyendo, permítale acostarse más tarde o no lo obligue a hacer tareas adicionales, como lavar los platos.
3. Comente partes de libros que usted haya leído con el niño. Averigüe lo que está leyendo y hágale preguntas: "¿Qué está pasando ahora en el libro?" "¿Cómo son los personajes del libro?" etc.

4. Practiquen juntos juegos como "*Scrabble*," "*Spill and Spell*," "*Scattergories*" y "*Balderdash*."
   Son juegos divertidos y refuerzan habilidades para la lectura.
5. Limite el tiempo que ellos ven televisión a un máximo de 10 a 14 horas por semana. El reducir gradualmente el rato que ven televisión permite dedicar más tiempo para la lectura.
6. Dedique tiempo para visitar la biblioteca. Motive a sus hijos para que busquen allí diferentes tipos de libros: informativos, de poesía, historia, viajes y de cocina. Esto les ayudará a ser más consciente de temas y tópicos.
7. Entusiasme a su hijo para que lea cuentos a otros niños menores y a sus hermanos.
8. Algo que puede estimular al niño a leer y a escribir son regalos como subscripciones a revistas, libros, papeles y sobres de carta, lápices y libros con páginas en blanco, etc.
9. Convenza al niño que es necesario formular un horario para hacer las tareas escolares. Asegúrese que él comprenda que esto es una prioridad. Si él tiene problemas de concentración a la hora de hacer la tarea, inicie un grupo de estudio, busque un tutor o escriba un plan para ayudarlo.
10. Tenga plena confianza que vale la pena hacer todo lo que sea necesario para ayudar al niño a tener éxito en la escritura y la lectura, aunque él proteste en algunas ocasiones.

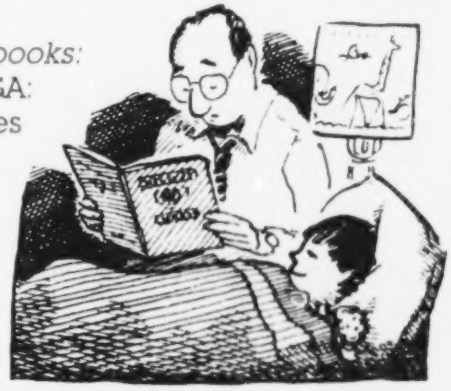
Algunos libros preferidos por los niños:

- **Catherine, Called Birdy** por Karen Cushman. Clarion, 1994.
- **Cry the Beloved Country** por Alan Paton. Scribner's, 1948, 1976.
- **Diary of Anne Frank** por Anne Frank. Longman, 1989.
- **Diary of Latoya Hunter: My First Year in Junior High** por Latoya Hunter. Crown, 1992.
- **Fade** por Robert Corimer. Delacorte, 1988.
- **Hatchet** por Gary Paulsen. Viking, 1987.
- **Homecoming** por Cynthia Voigt. Atheneum, 1981.
- **Lupita Manama** por Patricia Beatty. Morrow, 1981.
- **Misty of Chincoteague** por Marguerite Henry. Aladdin, 1991.
- **Morning Girl** por Michael Dorris. Hyperion, 1992.
- **North to Freedom** por Anne Holm. Harcourt Brace Jovanovich, 1990.
- **Thank You, Jackie Robinson** por Barbara Cohen. Beechtree Books, 1997.
- **The Ear, the Eye, and the Arm** por Nancy Farmer. Viking Penguin, 1994.
- **Wolf Rider** por Avi. Aladdin, 1993.
- **Wrinkle in Time** por Madeline L'Engle. Farrar, Straus, & Giroux, 1972.

Materiales para los Padres

Los padres pueden tener acceso a publicaciones que contienen actividades para la familia y que dan sugerencias sobre cómo ayudar a los niños a desarrollar las habilidades de escritura y lectura. La siguiente es una lista de libros —donde podrá encontrar más información sobre estos temas— que pueden estar disponibles en bibliotecas de su localidad:

- Calkins, L.M. (1997). *Raising lifelong learners.* Reading, MA: Addison-Wesley.
- Copperman, P. (1986). *Taking books to heart: How to develop a love of reading in your child.* Reading, MA: Addison-Wesley.
- Cullinan, B.E. (1992). *Read to me: Raising kids who love to read.* New York, NY: Scholastic.
- Freeman, J. (1995). *More books kids will sit still for: A read aloud guide.* New Providence, NJ: R.R. Bowker.
- Gross, J. (1986). *Make your child a lifelong reader: A parent-guided program for children of all ages who can't, won't or haven't yet started to read.* Los Angeles, CA: Jeremy P. Tarcher.
- Hearne, B. (1990). *Choosing books for children: A commonsense guide.* New York, NY: Dell.
- Hunt, G. (1989). *Honey for a child's heart: The imaginative use of books in family life.* Grand Rapids, MI: Zondervan.
- Hydrick, J. (1996). *Parent's guide to literacy for the 21st century.* Urbana, IL: National Council of Teachers of English.
- Kimmel, M.M., & Segel, E. (1983). *For reading out loud! A guide to sharing books with children.* New York, NY: Delacorte Press.
- Kropp, P. (1993, 1996). *Raising a reader: Make your child a reader for life.* New York, NY: Doubleday.
- Lamme, L.L. (1995). *Growing up reading: Sharing with your children the joys of reading.* Washington, DC: Acropolis Books.
- O'Connor, K. (1995). *How to hook your kids on books: Create a love for reading that will last a lifetime.* Nashville, TN: Thomas Nelson.
- Trelease, J. (1995). *The read aloud handbook.* New York, NY: Penguin Books.
- White, V. (1994). *Choosing your children's books: Preparing readers 2-5 years old.* Atlanta, GA: Bayley & Musgrave. (También para lectores entre las edades de cinco a ocho años y de ocho a doce años.)



Libros Usados para Preparar esta Publicación

Para Edades y Etapas

- Commission on Student Learning. (1997). *Essential academic learning requirements.* Olympia, WA: Autor.
- Cullinan, B.E. (1992). *Read to me: Raising kids who love to read.* New York, NY: Scholastic.
- Hill, B.C., & Ruptic, C. (1994). *Practical aspects of authentic assessment: Putting the pieces together.* Norwood, MA: Christopher Gordon.

Otros Materiales que Fueron Consultados

- Ammon, B.D., & Sherman, G.W. (1996). *Handbook for the 1997 young reader's choice award nominees.* Pocatello, ID: Beyond Basals, Inc.
- Braunger, J., & Lewis, J.P. (1997). *Building a knowledge base in reading.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory; Urbana, IL: National Council of Teachers of English; & Newark, DE: International Reading Association.
- Calkins, L.M. (1997). *Raising lifelong learners.* Reading, MA: Addison-Wesley.
- Cotton, K. (1998). *Education for lifelong learning: Literature synthesis.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory.
- Cotton, K. (1998). *Lifelong learning skills for the preschool/kindergarten child: Tips for parents.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory.
- Cotton, K. (1998). *Lifelong learning skills for the elementary school child: Tips for parents.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory.
- Cotton, K. (1998). *Lifelong learning skills for the middle/junior high school student: Tips for parents.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory.
- Cotton, K. (1998). *Lifelong learning for the 21st century: Research highlights.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory.
- Davis, D. (1998). *Easy ways for families to help children learn: Activities and suggestions for families to enhance learning for children grades K-6.* Portland, OR: Northwest Regional Educational Laboratory.
- Glazer, S.M. (1990). *Creating readers and writers.* Newark, DE: International Reading Association.
- Huck, C.S., Hepler, S., Hickman, J., & Kieter, B.Z. (1997). *Children's literature in the elementary school* (6th ed.). New York, NY: Brown & Benchmark.
- Shefelbine, J. (1991). *Encouraging your junior high student to read.* Newark, DE: International Reading Association.

Glosario

análisis de palabras: identificar y estudiar las palabras que los lectores no reconocen de inmediato.

conciencia de fonética: ser consciente o darse cuenta que los sonidos de fonemas forman palabras habladas, por ejemplo, los sonidos que uno escucha en la palabra "pan" son p - a - n.

conocimiento previo: es el conocimiento basado en experiencias previas. La gente se basa en lo que ya conoce para entender lo que está leyendo. Por ejemplo, dos adultos pueden leer la misma novela que trata de la Guerra Civil. Uno de los lectores está más interesado que el otro, por haber visitado los campos de batalla y por haber leído otros libros sobre este mismo tema. El otro lector sólo sabe lo que recuerda de lo que aprendió en la escuela. El lector con el conocimiento previo probablemente le sacará más provecho al libro.

deletreo inventado: el niño trata de deletrear o escribir una palabra basándose en los sonidos que escucha.

descodificar/descifrar: analizar y dividir una palabra para pronunciarla y determinar su significado.

equivocación al leer una palabra (*miscue*): es un error que se comete al leer en forma oral. Estas faltas pueden mostrar cómo el lector trata de entender el texto y el tipo de estrategias que está usando. Los errores pueden significar que el lector tiene capacidad en la lectura. Por ejemplo cuando una palabra es leída incorrectamente puede que no afecte el significado, lo que demuestra que el lector entiende lo que está leyendo.

estándar: expectativas para todos los niños. Están expresados como metas y se basan en investigaciones sobre lo que los niños son capaces de hacer en las diferentes etapas.

etapas de desarrollo: a medida que los niños van aprendiendo, ellos pasan por diferentes etapas en su desarrollo que sirven como base para la etapa siguiente.

evaluación: manera de observar el progreso. Puede ser de una manera formal o informal, incluye la observación de estudiantes cuando están leyendo, preguntas y uso de diferentes exámenes o pruebas.

evaluación basada en el desempeño: es el observar cómo el estudiante puede usar su conocimiento en situaciones de la vida real.

fonema: unidad mínima de sonido de lingüística en la pronunciación. Cuando las letras están combinadas, por ejemplo, "ch," forman un sólo sonido.

fónica: es la relación de letras y sonidos en nuestro lenguaje, usadas especialmente en la instrucción inicial.

generalizaciones de la fónica: son reglas que ayudan a los lectores y escritores a deletrear y pronunciar. Es importante recordar que estas generalizaciones no se aplican en todos los casos, muchas de ellas trabajan sólo la mitad de las veces.

lectura compartida: modelo o instrucción explícita que usa el maestro para enseñar a leer. Se puede hacer con todo el grupo usando libros grandes o con grupos pequeños usando textos de tamaño normal y lectura independiente.

lectura dirigida: Habilidades y destrezas que se practican en grupos pequeños, donde los maestros pueden ver claramente como va el progreso de los estudiantes y cómo aplican nuevos conceptos y estrategias.

lectura independiente: Los niños practican la lectura, sin la ayuda del maestro, en libros que se les asignan o que ellos mismos han seleccionado.

palabras a simple vista (*sight words*): Palabras que son reconocidas inmediatamente como un todo, sin recurrir a su análisis. Las palabras que las personas, que se inician en la lectura, pueden aprender de esta manera, son aquellas que no siguen ninguna regla de fónica.

palabras claves en el contexto (*context clues*): son aquellas que están alrededor de una palabra desconocida que permiten al lector entender el significado por su contexto.

portafolio: es una colección de trabajos del estudiante, escogidos por él mismo y por el maestro para documentar y evaluar el progreso de su aprendizaje a través del tiempo. Una carpeta (folder) que contiene todos los trabajos del estudiante no se considera un portafolio a menos que el propósito sea usarla como manera de mostrar el avance de un trabajo en particular.

proceso de escritura: es una forma de enseñanza que sigue un proceso para plantear y concluir un trabajo escrito. Los pasos incluyen: escritura previa, borrador, revisión del contenido, editar para corregir la puntuación y la ortografía, publicación del texto o compartir el trabajo escrito con otros.

reconocimiento de palabras: identificación fácil y rápida de una palabra vista previamente.

registro de observaciones: método para anotar datos sobre el progreso del estudiante en la lectura. Esto incluye pedirle al estudiante que lea en voz alta mientras que el maestro marca los errores (*miscues*). Estos registros muestran puntos fuertes y debilidades en la lectura.

respuesta: es la contestación, en forma verbal o escrita, a una pregunta relacionada con lo que se está leyendo. Muchos maestros piden a sus estudiantes que usen un diario para anotar lo que piensan acerca de lo que están leyendo.

Más Libros Preferidos por los Niños

Pre-Kindergarten a Primer Grado

- **Are You my Mother?** por P.D. Eastman. Random House, 1960.
- **My First Words: Me and My Clothes** por Margaret Miller. Crowell, 1989.
- **Pat the Bunny** por Dorothy Kunhardt. Western Pub, 1942.
- **Very Hungry Caterpillar** por Eric Carle. Philomel, 1994.
- **Time for Bed** por Mem Fox. Harcourt Brace Jovanovich, 1993.
- **What's Inside? The Alphabet Book** por Satoshi Kitamura. Farrar, Straus, & Giroux, 1985.
- **Lilly's Purple Plastic Purse** por Kevin Henkes. Greenwillow, 1996.
- **Little Red Riding Hood** por Trina Schart Hyman. Holiday House, 1983.
- **Martha Blah Blah** por Susan Meddaugh. Houghton Mifflin, 1996.
- **Mike Mulligan and His Steam Shovel** por Virginia Lee Burton. Houghton Mifflin, 1967.
- **Millions of Cats** por Wanda Gag. Coward, Putnam, & Grosset, 1996.
- **Tell Me Again About the Night I Was Born** por Jamie Lee Curtis. HarperCollins, 1996.
- **Doorbell Rang** por Pat Hutchins. Greenwillow, 1986.
- **Jolly Postman** por Janet & Allan Ahlberg. Little, Brown, 1986.
- **Napping House** por Don & Audrey Wood. Harcourt Brace Jovanovich, 1984.
- **Random House Book of Poetry for Children** por Jack Prelutksy (Ed.). Random, 1983.
- **Topsy Turvies** por Francesca Simon. Dial, 1996.
- **Tikki Tikki Tembo** por Arlene Mosel. Holt, 1989.
- **Tops and Bottoms** por Janet Stevens. Harcourt Brace Jovanovich, 1995.
- **Tuesday** por David Weisner. Clarion, 1991.
- **When Birds Could Talk and Bats Could Sing** por Virginia Hamilton. Blue Sky, 1996.
- **Where the Wild Things Are** por Maurice Sendak. HarperFestival, 1992.
- **William's Doll** por Charlotte Zolotow. HarperTrophy, 1985.

Niños de Segundo y Tercer Grado

- **Baby Sister for Frances** por Russell Hoban. HarperCollins, 1993.
- **Dragon Naps** por Lynne Bertrand. Viking, 1996.
- **Leon and Bob** por Simon James. Candlewick Press, 1997.
- **Strega Nona** por Tomie dePaola. Simon & Schuster, 1975, 1988.
- **Best Christmas Pageant Ever** por Barbara Robinson. HarperTrophy, 1988.
- **Lion, the Witch, and the Wardrobe** por C.S. Lewis. HarperCollins, 1995.
- **Magic School Bus Inside the Earth** por Joanna Cole. Scholastic, 1987.
- **Secret Garden** por Francis Hodgson Burnett. Knopf, 1993.
- **Where Do You Think You're Going, Christopher Columbus?** por Jean Fritz. Putnam, 1980.

- **Where the Sidewalk Ends** por Shel Silverstein. HarperCollins, 1974.
- **When I Was Young in the Mountains** por Cynthia Rylant. E.P. Dutton, 1982.
- **Ramona Quimby, Age 8** por Beverly Cleary. Morrow, 1981.
- **Sam, Bangs, and Moonshine** por Evaline Ness. Holt, 1987.
- **Sylvester and the Magic Pebble** por William Steig. Windmill Books, 1969.
- **The Two of Them** por Aliki. William Morrow & Co, 1987.
- **The Paper Crane** por Molly Bang. William Morrow & Co, 1987.

Niños de Cuarto y Quinto Grado

- **Tales of a Fourth Grade Nothing** por Judy Blume. Cornerstone, 1987.
- **Book of Three** por Lloyd Alexander. Dell, 1964.
- **Chocolate War** por Robert Cormier. G.K. Hall, 1974, 1988.
- **Friendship** por Mildred Taylor. Dial, 1987.
- **Light in the Attic** por Shel Silverstein. HarperCollins, 1981.
- **Jacob Two-Two Meets the Hooded Fang** por Mordecai Richler. Knopf, 1975.
- **Mr. Popper's Penguins** por Richard & Florence Atwater. Little, Brown, 1938, 1988.
- **Sing a Song of Popcorn: Every Child's Book of Poems** por Beatrice Schenk de Regniers (Ed.). Scholastic, 1988.
- **True Story of the Three Little Pigs por A. Wolf** por Jon Scieszka. Viking Kestrel, 1989.
- **What's the Big Idea, Ben Franklin?** por Jean Fritz. Coward, McCann, & Geoghegan, 1976.
- **Where the Red Fern Grows** por Wilson Rawls. ABC-CLIO, 1961, 1987.
- **Yang the Youngest and His Terrible Ear** por Lensey Namioka. Joy Street, 1992.
- **Yearling** por Marjorie Kinnan Rawlings. G.K. Hall, 1994.

Niños de Sexto a Octavo Grado

- **My Brother Sam is Dead** por James & Christopher Collier. Four Winds, 1985.
- **Dark is Rising** por Susan Cooper. Scholastic, 1989.
- **Ditchdigger's Daughter: A Black Family's Astonishing Success Story** por Yvonne S. Thornton. Dutton, 1995.
- **Fallen Angels** por Walter Dean Myer. Scholastic, 1988.
- **Interstellar Pig** por William Sleator. Dutton, 1984.
- **On my Honor** por Marion Dane Bauer. Clarion, 1986.
- **M.C. Higgins, the Great** por Virginia Hamilton. G.K. Hall, 1976.
- **Pinballs** por Betsy Porars. Harper & Row, 1987.
- **Roll of Thunder, Hear my Cry** por Mildred Taylor. Bantam, 1989.
- **Space Station Seventh Grade** por Jerry Spinelli. Little, Brown, 1982.
- **Scorpions** por Walter Dean Myers. HarperTrophy, 1990.
- **Skinnybones** por Barbara Park. Bullseye, 1989.
- **Staying Fat for Sarah Pornes** por Chris Crutcher. Greenwillow, 1995.
- **Summer of my German Soldier** por Bette Greene. Cornerstone, 1973, 1989.

Northwest Regional Educational Laboratory
101 S.W. Main Street, Suite 500
Portland, Oregon 97204-3297
(503) 275-9500